



Gmina Długoleka



POLSKIE
CENTRUM
PROMOCJI

www.gmina.dlugoleka.pl

STACH

SPRZEDAŻ OPAŁU

W naszej ofercie posiadamy
w ciągłej sprzedaży
szeroki asortyment węgla.

KOKS

WĘGIEL:

- KOSTKA, ORZECH
- MIAŁ
- GROSZEK ZWYKŁY
- EKO-GROSZEK



Jak szybko i tanio ogrzać dom ?

Wysoko jakościowym węglem
bądź koksem, które sprowadzamy
wyłącznie z polskich kopalń i koksowni.

Dorota Waz van Hattem, Stanisław Waz

ul. Robotnicza 55/57, Długołęka

55-095 Mirków

tel. 71 315 28 93, 692 268 167, 883 083 957

Zapewniamy transport oraz rozładunek
Istnieje możliwość odbioru własnym samochodem.
Zajmujemy się również skupem złomu stalowego.

www.wegiel-stach.pl

*Zapraszamy
do
Długoleki*



Powitanie

Nasze miejsce na ziemi

Powiew historii

Na łonie natury

W zdrowym ciele zdrowy duch

Bogata oferta kulturalna

Gospodarka z impetem

Patrząc w przyszłość

Nowoczesny urząd

Dumni z sukcesów gminy

Zapraszamy !



Welcome !



ZAPRASZAMY DO GMINY DŁUGOLEKA

Jest takie miejsce, nieopodal Wrocławia, gdzie czas biegnie wolniej. Miejsce, w którym człowiek może żyć bez pośpiechu, być blisko natury i cieszyć się otaczającym go spokojem. Naszym największym skarbem są przepiękne krajobrazy, otwarcia na świat i drugiego człowieka mieszkańcy oraz doskonałe możliwości czynnego wypoczynku i uprawiania sportów. Dookoła otaczają nas liczne stawy, malownicze parki oraz lasy, znakomicie przygotowane ośrodki jeździeckie, ciekawe trasy rowerowe, a przede wszystkim czyste powietrze. Odkryjecie tu wiele wspaniałych zabytków, będących świadectwem bogatej historii regionu i jego mieszkańców, a także miejsce wielu inwestycji, dzięki którym żyje się jeszcze lepiej. Witamy w gminie Długoleka - największej gminie powiatu wrocławskiego i jednej z największych gmin wiejskich w Polsce. Warto tu przyjechać, by odkryć jej koloryt.

Serdecznie zapraszam

Iwona Agnieszka Łebek

Wójt gminy Długoleka

Gmina Długoleka - barwna kraina w sercu Europy

Urząd Gminy w Długolece

ul. Robotnicza 12, 55-095 Mirków

tel. 71 323 02 03, fax 71 323 02 04

www.gmina.dlugoleka.pl gmina@gmina.dlugoleka.pl

Odwiedź nasz

profil na Facebooku www.facebook.com/wdlugolece

i kliknij  **Lubię to!**

WELCOME TO DŁUGOLEKA COMMUNE

There is a place near Wrocław, where time moves slower. The place where a person can live without haste, be close to nature and enjoy the surrounding tranquility. Our greatest treasure is the beautiful scenery, inhabitants open to the world and to other people as well as excellent opportunities for active recreation and sports. The commune is surrounded by numerous ponds, parks and forests, well-prepared facilities for horseback riding, interesting cycling routes and above all clean air. You will discover many magnificent monuments that bear testimony to the rich history of the region and its inhabitants, as well as a place for many investments that make live even better. Welcome to the Długoleka community - the largest municipality of the Wrocław district and one of the biggest rural communities in Poland. Come here and discover its color.

You are cordially invited

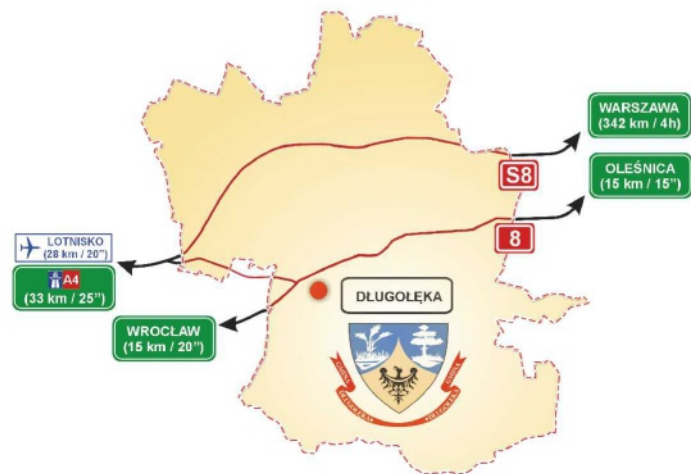
Iwona Agnieszka Łebek

Mayor of Długoleka Commune





Gmina Długołęka położona jest w północno-wschodniej części województwa dolnośląskiego. Leży na szlaku komunikacyjnym Praga - Wrocław - Warszawa, w bezpośrednim sąsiedztwie największego na Dolnym Śląsku węzła komunikacyjnego i ośrodka przemysłowego, jakim jest stolica regionu - Wrocław. Przez jej teren przebiega kilka ważnych szlaków komunikacyjnych, jak choćby: krajowa droga nr 8, wzdłuż której swoje siedziby ulokowały renomowane firmy z Polski i zagranicy, "łącznik Długołęka" prowadzący do Autostradowej Obwodnicy Wrocławia oraz droga ekspresowa S8. W przyszłości, zgodnie z przyjętymi planami, przebiegać tędy będzie droga wojewódzka Bielany-Łany-Długołęka. Gmina Długołęka jest największą gminą w powiecie wrocławskim oraz jedną z największych gmin wiejskich w Polsce. Na jej obszarze (o łącznej powierzchni 212,8km²) znajduje się 41 wsi sołeckich, zamieszkałych przez ponad 26 tys. przyjaznych, otwartych na świat i drugiego człowieka osób.



Długołęka Municipality is situated in the northeastern part of the province of Lower Silesia. It lies on the route Prague - Wrocław - Warsaw, in the immediate vicinity of the largest in the Lower Silesia hub and industrial center, which is the capital of the region - Wrocław. Through its area runs one of the most important routes in the country - the national road No 98, connecting Wrocław and Warsaw. Along the way, headquarters of renowned Polish and foreign companies are located. By the municipality runs a road leading to Wrocław Motorway Bypass and S8 express road.

In future, in accordance to the approved plans, a provincial road Bielany-Łany-Długołęka will run this way. Długołęka is the largest municipality in the district of Wrocław and one of the biggest rural communities in Poland. In the area with total of 212.4 square kilometers there are 41 villages, with population of more than 26,000 friendly, open to the world and other people citizens.



Windsor Dolnego Śląska

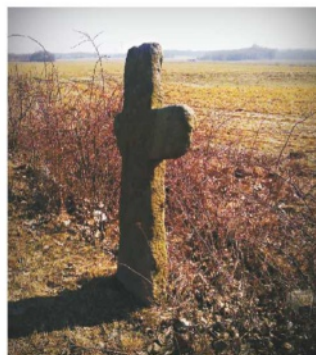
Prawdziwym magnesem przyciągającym turystów z regionu są nasze zabytki. Niewątpliwie do najważniejszych, zasługujących na szczególną uwagę, zaliczyć należy neogotycki pałac Sybilli w Szczodrem wraz z otaczającym go parkiem. Jego historia sięga drugiej połowy XVII. W okresie świetności rezydencję często określano mianem śląskiego Windsoru. Obiekt imponował wielkością i wyposażeniem, jak również stanowił ulubiony cel wycieczek. Będąc w gminie koniecznie trzeba zobaczyć pozostałości po pałacu oraz otaczający go park, w którym rokrocznie odbywają się Dni Gminy Długołęka. Dodatkową zachętą dla osób lubiących wypoczynek na łonie natury są stawy znajdujące się na terenie parku. Kto wie, może na ich dnie znajdują się pozostałości po skarbach Sybilli?

W poszukiwaniu zaginionej hostii

Na terenie gminy znajdują się również liczne zabytki sakralne z XIV - XVII wieku. Z całą pewnością na uwagę zasługują kościół pw. św. Mikołaja w Brzeziej Łące, sanktuarium pw. Matki Boskiej Bolesnej w Łozinie ze słynnym obrazem przedstawiającym Maryję z dzieciątkiem Jezus oraz kościół pw. św. Michała Archanioła w Długołęce. We wnętrzu tego kościoła koniecznie trzeba zobaczyć późnobarokową ambonę oraz obraz olejny, przedstawiający polskiego szlachcica odnajdującego hostię, skradzioną z kościoła w Długołęce.

Tajemnicze krzyże

Wybierając się na wycieczkę po gminie Długołęka warto też zobaczyć dwa krzyże pokutne w Pasikurowicach oraz przy drodze między Tokarami i Łoziną. W tajemnicy możemy zdradzić, że w głębi lasów, w okolicach Rakowa, tajemniczych krzyży jest znacznie więcej, ale najpierw trzeba się zdobyć na odwagę, żeby je odnaleźć, a naprawdę warto.



Windsor Lower Silesia

The real magnet for tourists are our monuments. Undoubtedly, the most important is the neo-Gothic Sybilla's castle in Szczodre with the surrounding park. Its history dates back to the second half of the seventeenth century. During the residence has frequently been referred to as the Silesian Windsor. The building impressed with its size and equipment, and was a favorite destination of many tours. If you ever visit the community it is necessary to see the remains of the palace and surrounding park, in which annually there are held Days of the Długołęka Commune. An additional incentive for those who enjoy a rural getaway are ponds located within the park. Who knows, maybe on the bottom there are the remains of the Sybilla's treasures?

Looking for the lost wafer

In the municipality there are also numerous religious monuments of the fourteenth - seventeenth centuries. Certainly worth mentioning is the church of St. Nicholas in Brzezia Łąka, church sanctuary of Our Lady of Sorrows in Łozina with the famous painting of Mary with the Jesus Child and the church of St. Michael the Archangel in Długołęka. Inside the church you must see late-baroque pulpit and an oil painting, depicting a Polish nobleman finding the wafer stolen from the church in Długołęka.

Mysterious crucifixes

Choosing a tour you should also see two penitential crosses one in Pasikurowice and the other next to the road between Tokary and Łozina. In secret we can tell that in the depths of the forest, near Raków, mysterious crosses are much more frequent, but first you have to have the courage to find them, and it is really worth it...





Przyroda to jeden ze znaków rozpoznawczych gminy Długołęka. Naszym bogactwem są liczne, bogate w ryby stawy i jeziora, przyciągające wędkarzy z całego regionu, a także malownicze lasy i parki. Podczas wędrówek pieszych i rowerowych można w nich spotkać przeróżne gatunki ptaków, a także rzadkich roślin. Na obszarze gminy znajdują się cenne ekosystemy, objęte prawnymi formami ochrony przyrody, takimi jak Natura 2000: "Kumaki Dobrej", "Lasy Grzędzińskie" i "Stawy Borowej".

Galopem przez gminę

Wizytówką gminy są oczywiście konie, a jej prawdziwą mekką Siedlec. To właśnie tu co roku odbywają się dwie największe imprezy końskie, przyciągające hodowców nie tylko z kraju, ale także z zagranicy. Osoby zainteresowane przejażdżką na kucyku lub typowym dla regionu koniu śląskim, koniecznie powinny nas odwiedzić.

Piknik pod gołym niebem

Dla ceniących sobie wypoczynek na łonie natury, również mamy ciekawą propozycję - jednodniowa wycieczka do malowniczych parków z kocykiem i koszykiem pełnym jedzenia w ręku. Na szczególną uwagę zasługuje wspomniany wcześniej park w Szczodrem oraz park w Godzieszowej z unikatowymi drzewami tulipanowców amerykańskich oraz wydzielonym mini zoo z owieczkami, kozą oraz kucem szetlandzkim. Z Godzieszowej jest już bardzo blisko do Wzgórz Trzebnickich, których przedsmak poczujemy w północnej części naszej gminy - a to wszystko... zaledwie 20 minut od Wrocławia.



Nature is one of the distinguishing characteristics of Długołęka community. We have many forests and parks as well as numerous, rich in fish ponds and lakes, attracting anglers from neighboring regions. When hiking or cycling you are destined to meet various species of birds and rare plants. The territory of the municipality includes precious ecosystems under legal forms of protection, such as Natura 2000: "Kumaks of Dobra", "Grzędzina Forests" and "Borowa Ponds".

On a horseback

The showcase of the municipality are, of course, horses, and its Mecca Siedlec. It is here that every year there are two major horse events, bringing together farmers, not only from the country but also from abroad. Those interested in riding a pony or a horse typical of the region of Silesia, should visit us without hesitation.

Beneath the open sky

For those wanting to relax close to nature, we also have an interesting offer a day trip to scenic parks with a blanket and a basket full of food in their hand. Of a particular note there is the aforementioned park in Szczodre and park in Godzieszów with unique liriiodendron trees and a separate petting zoo with sheep, a goat and a Shetland pony. From Godzieszów it's very close to Trzebnica Hills, which foretaste we feel in the northern part of our community - and it's all ... just 20 minutes from Wrocław.





Wycieczka rowerowa po gminie

Na terenie gminy intensywnie rozwijają się różne formy turystyki weekendowej. Na zmęczonych codziennym ferworem pracy czekają bardzo atrakcyjne tereny do wykorzystania w turystyce pieszej i rowerowej. Wycieczki rowerowe po gminie Długoleka cieszą się olbrzymią popularnością. Zwolennicy jednośladów mają tu do swojej dyspozycji pięć tras rowerowych, a każda z nich dostarczy niezapomnianych wrażeń oraz przepięknych widoków.

Na przód marsz

Popularną formą aktywności fizycznej w gminie jest również nordic walking. Z kijkami w rękę można zwiedzić niemal wszystkie miejscowości, spacerując dwoma oznakowanym szlakami - żółtym (tzw. "Żółty szlak wokół Wrocławia") oraz zielonym. Miłośnicy pieszych wędrówek mogą także odkrywać własne ścieżki, a możliwości są ku temu nieograniczone. W mapkę z naniesionymi trasami można się zaopatrzyć w urzędzie gminy oraz na stronie internetowej www.gmina.dlugoleka.pl



Municipality by bicycle

The municipality intensively develops various forms of weekend tourism. The tired workers from Wrocław are greeted by a very attractive area for hiking and cycling. Cycling around the town of Długoleka is enormously popular. Enthusiasts of two-wheels have here at their disposal five cycling routes an unforgettable and stunning views.

Let's march

A popular form of physical activity in the community is also nordic walking. With sticks in hands, you can visit almost all villages, walking two marked trails - yellow (called "yellow trail around Wrocław") and green. Hikers are encouraged to discover their own paths, however, and the opportunities for doing so are very high. The map with marked routes can be provided by a local authority and the website www.gmina.dlugoleka.pl



Biegamy przez cały rok

Kiedy mowa o aktywności fizycznej koniecznie trzeba wspomnieć o bieganiu. Biegać może każdy - jedni robią to rekreacyjnie, inni trenują przed zawodami, których w ciągu roku nie brakuje. Na terenie gminy rokrocznie odbywają się dwie duże imprezy biegowe - bieg o puchar wójta ulicami Długoleki oraz Cross Szczodre (przełajowy bieg dla młodzieży szkolnej). W Szczodrem funkcjonuje także nowo wytyczona ścieżka biegowa biegnąca przez malownicze tereny tamtejszego parku.

W 2014 r. w Długolece powstał nowoczesny obiekt lekkoatletyczny wyposażony w bieżnię 400 m, bieżnię do sprintu, skocznię w dal, boisko do pchnięcia kulą i piłkarskie. Stadion otwarty jest dla wszystkich chętnych.

Mekka miłośników koni

Gmina Długoleka nazywana jest "końską stolicą powiatu". Co roku na jej terenie odbywają się cykliczne imprezy, przyciągające setki sympatyków koni. Do największych należy zaliczyć "Święto Konia" oraz "Ogólnopolskie Zawody w Powożeniu" - organizowane w Siedlcu. Z roku na rok frekwencja podczas zawodów jest coraz większa, a wśród zawodników można spotkać wielu hodowców z zagranicy. Na terenie gminy znajdują się liczne ośrodki jeździeckie, w tym kluby sportowe, odnoszące sukcesy zarówno na arenie krajowej, jak i międzynarodowej. Kluby sportowe oraz stajnie hodowlano-jeździeckie świadczą szeroki wachlarz usług. Dziś, gdy jeździectwo staje się coraz bardziej popularne, oferta naszej gminy staje się bezkonkurencyjna!



Running all year round

When it comes to hiking and cycling routes, it is necessary to mention the running. Anyone can run - some do it recreationally, others train before the competition, which are plenty over the years. The municipality annually holds two major cross-country events - run for the mayor cup through the streets of Długoleka and Cross Szczodre (cross-country run for school children). In Szczodre there is also a running path recently lined out through the scenic area of the local park. In 2014 a modern athletic facility was opened in Długoleka, equipped with a 400 meters track, a sprint track, long jump, shot put and football field. The stadium is open to all interested.

Paradise for horse lovers

Długoleka is often called the "horse capital of the district." Every year it hosts regular events, bringing together hundreds of supporters of horses. The largest of these include the "Feast of the Horse" and "National Contest in carriage driving" - organized in Siedlec. Every year the attendance during the competition is increasing and among the athletes you can meet many breeders from abroad. In the community there are numerous equestrian centers, five of which are sports clubs, successful both domestically and internationally. Clubs, breeding and riding stables provide a wide range of services. Today, when riding becomes more popular, our offer becomes unbeatable!



Piłka jest okrągła, a bramkę co niemiara

Najpopularniejszą dyscypliną sportową w gminie Długoleka jest piłka nożna. Reprezentuje nas 18 drużyn piłkarskich. Na terenie gminy działają również sekcje koszykarskie, siatkarskie, hokeja na trawie oraz wschodnich sztuk walki. Dla wszystkich miłośników sportu przygotowaliśmy bogatą infrastrukturę sportową, jak choćby nowoczesne Orliki z węzłem szatniowo-sanitarnym, czy boiska wielofunkcyjne czy stadion lekkoatletyczny. Dodatkowo szkoły wyposażone są w hale sportowe, które można wynająć w godzinach pozalekcyjnych.

Trening na świeżym powietrzu

Sporym powodzeniem cieszą się również siłownie napowietrzne. Korzystają z nich niemal wszyscy i trudno się temu dziwić, bo przecież nie ma nic przyjemniejszego od aktywności na świeżym powietrzu. Do tej pory w gminie funkcjonuje 13 siłowni, a już planowany jest zakup kolejnych. Siłownie są tworzone tuż przy placach zabaw, dzięki czemu rodzice mogą obserwować bawiące się dzieci, aktywnie spędzając wolny czas.



In football we trust

In the municipality of Długoleka football is the most popular sport. Our commune is represented by 18 football teams. In the municipality there are also sections of basketball, volleyball, field hockey, and martial arts. For all sports fans we prepared a rich sports infrastructure, such as modern "Orlik" sports centers with a changing room, sanitary facilities and multi-purpose fields. In addition, schools have sports halls that can be rented in extracurricular hours.

Outdoors training

Outdoors gyms are also very popular. They are used by almost everyone, and it is hardly surprising, because there is nothing better than fresh air activities. To date, the municipality includes 13 gyms, and already plans to purchase new ones. Gyms are created next to the playgrounds so parents can watch their children playing, actively spending free time.



Wiele radości mieszkańcom oraz turystom dostarczają licznie organizowane na terenie gminy festyny, biesiady oraz imprezy cykliczne. Największe z nich na stałe wpisały się do kalendarza i są prawdziwą wizytówką gminy. Zaliczyć do nich można Dni Gminy Długoleka, Dożynki Gminne, Gminny Dzień Kobiet, Bale Seniora, czy wspomniane wcześniej imprezy końskie.

Konstelacja gwiazd muzycznych

Czerwcowe Dni Gminy Długoleka są największą i najważniejszą gminną imprezą, gromadzącą każdego roku na terenie zabytkowego parku w Szczodrem wielbicieli rozrywki i rodzinnego biesiadowania. Wyjątkowa atmosfera, doskonała oprawa muzyczna, liczne gry i zabawy oraz konkursy zarówno dla dzieci jak i dorosłych to główne atuty tego corocznego święta. W poprzednich latach na scenie gościliśmy takie gwiazdy jak: Justyna Steczkowska, zespół Feel, Maryla Rodowicz, Classic, Golec uOrkiestra, Krzysztof Krawczyk, Blue Café czy Kamil Bednarek.

Tradycja i nowoczesność

Dożynki Gminne organizowane są zawsze w ostatnią niedzielę sierpnia. Organizatorzy co roku starają się przeplatać wątki rolnicze, podkreślające istotę święta oraz wiejski charakter gminy, z licznymi atrakcjami w postaci gwiazd polskiej sceny ((Jerzy Kryszak, zespół Boys, Halinka Mlynkowa), czy pokazami pirotechnicznymi. W imprezie biorą udział nie tylko mieszkańcy, ale również osoby spoza gminy. Dożynki to niecodzienne spotkanie z naszą kulturą, tradycją oraz obyczajami.



A lot of fun for citizens and tourists is provided by numerous festivals, parties and recurring events organized in the community. The largest of them permanently etched into the calendar and are a showcase of the village. These include the Days of the Długoleka Commune, Harvest Festival, Municipal Women's Day and the previously mentioned horse events.

Brightest music stars shining

The June Days of the Długoleka Commune is the largest and most important communal event that brings families together each year in the area of historical park in Szczodre. The unique atmosphere, excellent music, numerous games and competitions both for children and adults are the main advantages of this annual event. In previous editions on the stage we hosted such music stars as: Justyna Steczkowska, the band Feel, Maryla Rodowicz, Classic, Golec uOrkiestra, Krzysztof Krawczyk, and Blue Café.

Not only traditions

Municipal Harvest Festival is always held on the last Sunday of August. Every year the organizers try to promote agriculture, highlighting the essence of the event and the rural nature of the municipality. There are also many attractions such as the stars of the Polish scene ((Jerzy Kryszak, zespół Boys, Halinka Mlynkowa), or displays of fireworks. The event involves not only the residents but also people from outside the community. Harvest Festival is an unusual meeting with our culture, traditions and customs.





Z myślą o najstarszych

Na dobrą zabawę nigdy nie jest za późno, czego najlepszym przykładem są coroczne Bale Seniora, czyli spotkania integracyjne dla najstarszych mieszkańców gminy. Udział w balu to doskonała okazja do zabawy tanecznej w gronie najbliższych osób. Pomysłodawcą imprezy jest wójt gminy Iwona Agnieszka Łebek. Trzeba przyznać, że był to strzał w dziesiątkę - bale cieszą się niegasnącą popularnością ponad 10 letnią tradycją.

Gmina pięknych kobiet

Kiedy wójtem gminy od piętnastu lat jest kobieta, naturalną kolejną rzeczą musi być organizacja wydarzenia dedykowanego wszystkim mieszkankom. Takim świętem jest Gminny Dzień Kobiet, w trakcie którego panie mają możliwość bezpłatnego skorzystania z usług kosmetycznych i fryzjerskich, kupienia niezliczonej ilości kosmetyków, skorzystania z bezpłatnych badań lekarskich, a także wzięcia udziału w warsztatach dotyczących profilaktyki zdrowotnej czy też innych tematów społecznych.

W najbliższych planach wójta jest organizacja Gminnego Dnia Mężczyzny.



Thinking about the elderly

It is never too late to have fun, the best example is the annual Senior Dance meetings for the oldest inhabitants of the municipality. Participation in the prom is a great opportunity to have fun dancing with people close to you. The idea of the event comes from the Mayor Iwona Agnieszka Łebek. We must admit that it was a hit - dances enjoy everlasting popularity.

The commune of beautiful women

If the mayor of the municipality for twelve years is a woman, the natural course of things must be to organize events dedicated to all female citizens. One such festival is the Municipal Women's Day, during which ladies have free access to the services of beauticians and hairdressers, and can buy a myriad of amenities. In 2013, for the first time the event was combined with the women's forum "Community of healthy women." Female residents had the opportunity to take advantage of free medical testing, and took part in the debate on preventive care. The most recent plans of our lady mayor is to organize the Communal Man's Day.



Gmina Długoleka to miejsce przyjazne dla przedsiębiorców. Należy ona do czołówki w Polsce pod względem możliwości inwestycyjnych i spełnia wszystkie warunki stawiane nawet przez najbardziej wymagających inwestorów. Gospodarka gminy koncentruje się wokół trzech dominujących obszarów: usługowo-produkcyjnego, rolniczego oraz turystyczno-rekreacyjnego. Głównymi czynnikami stanowiącymi rozwój gospodarczy jej obszaru to bliskie sąsiedztwo Wrocławia, doskonały szlak komunikacyjny, a także atrakcyjne tereny logistyczne. Dla władz gminy bardzo ważne są działania wspierające i promujące przedsiębiorczość wśród mieszkańców. W urzędzie funkcjonuje Punkt Informacji Europejskiej, w którym można uzyskać niezbędne informacje na temat możliwości pozyskiwania środków na założenie działalności. Co ważne, gmina kładzie duży nacisk na ochronę walorów przyrodniczych, dlatego na jej obszarze nie jest prowadzona działalność istotnie uciążliwa dla środowiska naturalnego. Odzwierciedleniem tego oraz szansą na dalszy prężny i harmonijny rozwój gminy jest uchwalone w 2014 r. studium zagospodarowania przestrzennego.



Długoleka commune is a place friendly to entrepreneurs. It is one of the leading municipalities in Poland in terms of investment opportunities and we meet all the conditions required by even the most demanding investors. Economic terms can be divided into three most dynamic areas: service and manufacturing, agriculture, and tourism and recreation. The main factors which form the economic development of the area is its proximity to Wrocław, excellent communication route, as well as logistically attractive areas. For the municipal authorities it is very important to take measures to support and promote entrepreneurship related to population. The office operates the European Information Point, where you can get the necessary information on the availability of funds for your investment. Importantly, the municipality puts great emphasis on the protection of natural values, so operations significantly burdensome for the environment are not conducted.



Mieszkańcy dużych miast uciekając od zgiełku, hałasu i zupełnej anonimowości coraz częściej decydują się na przeprowadzkę do przyjaznych, podmiejskich miejscowości. Ten trend jest znany w gminie Długoleka, którą na początku 2015 roku zamieszkiwało prawie 26 tys. osób (wskaźnik ten stale rośnie). W efekcie przyrost naturalny jest tu stosunkowo wysoki, a dzieci i młodzież stanowią istotny procent naszej społeczności.

Edukacja na szóstkę

Z myślą o nowych mieszkańcach w tym młodych osobach zakładających rodziny oraz ich pociechach na terenie gminy powstają nowe osiedla mieszkaniowe i intensywnie rozbudowywana jest infrastruktura. Jedną z największych inwestycji w gminie była budowa pierwszego publicznego żłobka w gminie wiejskiej, dzięki czemu mamy mogą swobodnie wrócić na rynek pracy po przerwie związanej z urlopem macierzyńskim. Jesteśmy również w trakcie rozbudowy szkoły w największej miejscowości Kiełczowie. Tym samym gmina może poszczycić się doskonałym zapleczem oświaty, opieki zdrowotnej, a także szerokim dostępem do kultury. W Długolece swoje siedziby mają Gminny Ośrodek Kultury, Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej, Gminna Biblioteka Publiczna, a także komisariat policji.



City dwellers are increasingly choosing to move to suburban villages. The decision is often dictated by economic factors - living in rural areas is much cheaper. For similar money, instead of three-room apartment in the city center, you can for example, be tempted to buy a house. In communities near Wrocław population continues to grow. Population growth in Długoleka in late 2003-2011 was 4365 people, which gives the highest score of all the communes of Wrocław.

To make the life better

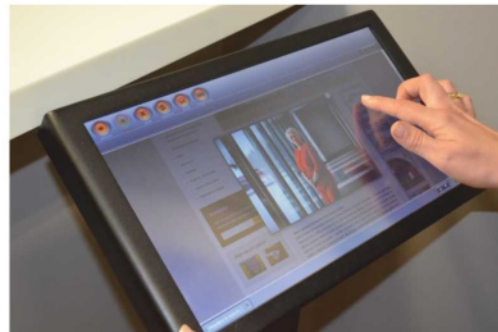
Currently domiciled with us are more than 24 thousand people, and it is estimated that the actual number of residents is 27 thousand. Young people with their newly created families are the ones who settle here the most often. With them in mind, in the community we create new housing developments, and very intensively expand its infrastructure. One of the biggest investments in the community is to build the first public day care in a rural community, so that moms will be free to return to work after a break connected with maternity leave. City boasts excellent facilities of education, healthcare, and broad access to culture.

Długoleka is home to Community Centre, Community Centre for Social Welfare, District Public Library and the police station.



E-urząd - klik i załatwione

Jeszcze kilka lat temu dialog między urzędnikami, a mieszkańcami odbywał się za pomocą pism, wezwań, czy bezpośrednich spotkań w urzędzie. Czasy się zmieniają, a technika idzie do przodu. Spełniając rosnące oczekiwania nowych mieszkańców jak również tych, którzy zamieszkują teren gminy od pokoleń, w urzędzie gminy wprowadzono szereg usprawnień zarządczych. Należą do nich Elektroniczny Obieg Dokumentów oraz Elektroniczne Biuro Obsługi Interesanta, za pomocą którego można komunikować się z urzędem przez internet. Jest to duże udogodnienie dla mieszkańców, dzięki któremu można załatwić dużą liczbę spraw urzędowych nie wychodząc z domu.



Nowoczesne narzędzia komunikacji - lubię to!

Jako jedna z nielicznych gmin wiejskich w województwie, Długoleka aktywnie prowadzi również profil na Facebooku - Gmina Długoleka. Można na nim znaleźć najświeższe informacje z życia gminy z linkami do artykułów na stronie internetowej, liczne zdjęcia z gminnych wydarzeń, a także zabawy, które cieszą się sporym zainteresowaniem. Internetową społeczność tworzy ponad 1000 osób. Mieszkańcy bardzo chętnie zapisują się również do newslettera, który dostarczany jest na ich skrzynki mailowe, a także do systemu SISMS, poprzez który otrzymują oni ważne informacje na telefon komórkowy. W samym urzędzie od niedawna można bezpłatnie korzystać z internetu w telefonie i laptopie dzięki otwartej sieci Wi-Fi. Informacje ze strony www.gmina.dlugoleka.pl oraz z BIP-u można uzyskać również za pomocą infokiosku (interaktywny punkt informacyjny), który znajduje się przy biurze podawczym.

E-department - click and it's done

A few years ago a dialogue between officials and citizens was by the letters, calls, and personal meetings at the office. Times change and technology moves forward. Meeting the growing demands of new residents as well as those who inhabit the territory of the municipality of generations, the local authority provided a number of management improvements. These include Electronic Service Office and Electronic Workflow, through which you can communicate with the office through the Internet. It is a great convenience for residents, so you can get a large number of administrative matters without leaving your home.

Modern ways of communication - I like it!

As one of the few rural communities in the region, Długoleka actively runs a Facebook page - Municipality Długoleka. There you can find the latest information from the life of community with links to articles on the website, numerous photographs of municipal events, and fun to enjoy considerable success. We create an online community of more than 1,000 people. People love to read the newsletter, which is delivered to their mailbox and SISMS system through which we receive important information on your mobile phone. In the office of newly available free of charge from the Internet on your phone and a laptop, thanks to an open Wi-Fi networks. Information from www.gmina.dlugoleka.pl and BIP can also be obtained using the infokiosk (interactive information point), which is located at the Registry Office.



www.facebook.com/wdlugolece



Dowodem na skuteczność podejmowanych w gminie działań oraz na jej dynamiczny rozwój są liczne nagrody i wyróżnienia, jakie gmina Długołęka otrzymuje w ogólnopolskich i regionalnych konkursach przeznaczonych dla jednostek samorządowych:

- kilkakrotny zdobywca certyfikatu "Gmina Fair Play - Certyfikowanej Lokalizacji Inwestycji"
- wielokrotna nominacja oraz laureat nagrody "Dolnośląski Gryf - Nagroda Gospodarcza" w kategoriach za najlepszy Program Rozwoju Gospodarczego oraz za szczególną efektywność w pozyskiwaniu środków z UE
- zdobywca wyróżnienia dla "Najlepszej gminy wiejskiej" w rankingu samorządów organizowanym przez dziennik Rzeczpospolita w roku 2007, 2009 i 2013
- zdobywca certyfikatów "Urząd z Dolnego Śląska" i "Samorządowy Lider Edukacji"
- zdobywca drugiego miejsca w konkursie "Europejskiego Tygodnia Sportu 2013"
- zdobywca złotego certyfikatu "Gmina XXI Wieku"
- zdobywca tytułu "Regionalny Lider Innowacji i Rozwoju 2012" w kategorii "Innowacyjna gmina wiejska"
- zdobywca wyróżnienia i tytułu "Samorząd Równych Szans 2012"
- zdobywca tytułu "Przyjazna Gmina 2012"
- zdobywca II miejsca wśród gmin wiejskich w konkursie "Markowy Samorząd"
- wielokrotna nominacja oraz zdobywca tytułu "Dolnośląski Klucz Sukcesu"
- posiadacz certyfikatu zarządzania jakością ISO 9001:2008

The evidence of the effectiveness of measures taken in the community and its dynamic development are numerous awards that Długołęka receives in national and regional competitions held for local governments:

- several times winner of the certificate "Fair Play - Certified Investment Location"
- multiple winner of the nomination and "Lower Silesia Neck - Business Award" in the category for Best Program for Economic Development and individual effectiveness in raising funds from the EU
- winner of the award for "Best rural municipality" in the ranking of local governments organized by Rzeczpospolita in 2007, 2009 and 2013
- winner of the certificate 'Office of Lower Silesia "and" Municipal Leader of Education"
- the second place winner in the "European Week of Sport 2013"
- winner of the golden certificate "Community XXI Century"
- winner of the "Regional Leader of Innovation and Development in 2012" in the category "Innovative rural commune"
- winner of prizes and the title of "Government of Equal Opportunities 2012"
- winner of the "Friendly Commune 2012"
- winner of second place among rural communities in the "Self Branded"
- award-nominee and winner of the "Lower Silesia Key to Success"
- the holder of the certificate of quality management ISO 9001:2008



Biuro rachunkowe sieksieguje.pl

Krzysztof Jarosz

tel.: 607 323 665 e-mail: biuro@sieksieguje.pl

ul. Ogrodowa 18c

ul. Poprzeczna 62/10

55-095 Łozina

51-167 Wrocław



ul. Szkolna 8
Kiełczów
tel. 519 177 315

**Zapraszamy dzieci i młodzież
do naszej szkoły na kursy językowe !**

www.malalingua.eu www.dove.wroclaw.pl



Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji SA to nowoczesna firma, która na przestrzeni ponad 140-letniej historii stale podnosi poziom oferowanych usług. Dostosowuje je do ciągle zmieniającego się rynku oraz rosnących potrzeb klientów. Spółkę cechuje podążanie za współczesnym postępem technicznym i modernizacja posiadanej infrastruktury, a także stosowanie innowacyjnych i energooszczędnych rozwiązań. Podstawową działalnością firmy jest pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody oraz odbiór i oczyszczanie ścieków. Klientami MPWiK są nie tylko mieszkańcy Wrocławia, ale także kilku okolicznych gmin, m. in. Długołęki, Czernicy, Siechnic, Kobierzyc, Miękinia, Wiszni Małej.

Woda we Wrocławiu jest produkowana w dwóch zakładach: Mokry Dwór i Na Grobli oraz dostarczana do klientów siecią wodociągową o długości prawie 2000 km. Woda do procesu uzdatniania ujmowana jest z rzek Oławy i Nysy Kłodzkiej oraz z terenów wodonośnych.

Drugą z podstawowych funkcji MPWiK S.A. to odbiór ścieków od klientów podłączonych do sieci kanalizacyjnej, której długość wynosi ponad 1400 km. MPWiK eksploatuje jedną z najnowocześniejszych oczyszczalni w Polsce - Wrocławską Oczyszczalnię Ścieków „Janówek”.

Satysfakcja klientów oraz zaufanie do przedsiębiorstwa, a także wysoka jakość wody i ochrona środowiska naturalnego to główne filary działalności MPWiK. Spółka dąży do bycia regionalnym liderem gospodarczym, dbającym o jakość usług, zasoby naturalne oraz zapewniającym dobre warunki do rozwoju swoim pracownikom.

www.mpwik.wroc.pl



motto

Dostarczamy źródło życia
i dbamy o naturę

JAROS

„JAROS” Bartłomiej Szaniawski
Żmigród 55-140, Żmigródek 72
kom. 605 216 155
jszaniawski@op.pl
www.robotyziemnewroclaw.com

- budowa, remonty - dróg, ulic, chodników
- usługi brukarskie
- wykopy, odwodnienia, wymiany gruntu
- podbudowy pod boiska sportowe
- niwelacja terenu, rekultywacja terenu
- profilowanie oraz korytowanie podłoża
- roboty wyburzeniowe i rozbiórkowe
- usługi sprzętem ciężkim
- udrażnianie, czyszczenie rowów melioracyjnych
- wały, nasypy zabezpieczające
- załadunek i rozładunek towarów sypkich
- transport ciężarowy
- sprzedaż kruszyw
- wynajem maszyn budowlanych



www.plac zabaw.com.pl



www.fabryka-zabawy.com.pl



SIŁOWNIE ZEWNĘTRZNE



PLACE ZABAW



Croquet Sp. z o.o.
tel. 71 399 84 12, tel. kom.: 697 435 535

Szczodre, ul. Trzebnicka 81, 55-095 Mirków
e-mail: marketing@plac zabaw.com.pl

ARTECH s.c.
Elektrotechnika i Rowery

tel. 71 315 25 03

HURTOWNIA - SKLEP ELEKTRYCZNO - ROWEROWY

ELEKTRYKA - Osprzęt - Przewody - Żarówki - Ledy

Lampy - Oprawy - Rozdzielnie - Baterie

TECHNIKA - Anteny - Styczniki - Czujniki - Chemia tech.

ROWERY - Sprzedaż - Naprawa - Przeglądy

CZĘŚCI - Rowerowe - Akcesoria

PUNKT OBSŁUGI KLIENTA "InPost" (Pocza)

BANKOMAT "PKO Banku Polskiego" 24h - 7 dni

Zapraszamy: pon-piąt. 8 - 17 sob. 8.30 - 13

DŁUGOŁĘKA, ul. Broniewskiego 3

scartech@wp.pl www.artech.dlugoleka.pl



www.bhp-prolity.pl tel. 48 503 821 612



Profesjonalna platforma e-learningowa BHP
Szeroki zakres usług outsourcingowych BHP
Pełnowartościowe doradztwo i konsultacje BHP
Ocena zgodności maszyn i urządzeń - CE
Szkolenia okresowe BHP



Geodezja

- mapy do odbioru
- mapy do projektu • podziały

tel. 601 872 666

www.kaczkowski.com.pl

Projekty domów

- ponad 10 tys. projektów
- adaptacje i zmiany
- pozwolenia na budowę

tel. 607 488 581

USŁUGI TURYSTYCZNE

Happy Bus

Organizujemy:

- wczasy w Chorwacji - **Super Oferta !!!**
- obozy młodzieżowe
- wycieczki zagraniczne i krajowe
- wycieczki szkolne i zielone szkoły
- wyjazdy integracyjne
- pielgrzymki

Oferujemy wynajem komfortowych autokarów!



www.happybus.pl
Biuro: Długoteka - SELGROS
ul. Wrocławska 4c
tel. 71-3149786
tel. 601987675
biuro@happybus.pl

Najlepsza oferta ! Najniższe ceny ! Zapraszamy !

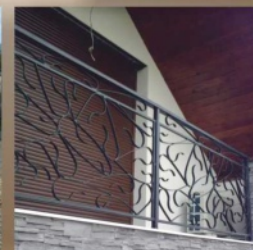


Bud-Met

Maruszak Łukasz
Kiełczów, ul. Mleczna 1

tel. 691-025-591, bud.met@onet.pl

BRAMY I OGRODZENIA
AUTOMATYKA
BALUSTRADY
KONSTRUKCJE STALOWE
KOWALSTWO ARTYSTYCZNE





Proksima +48 533-513-513 mobile
biuro@proksima.pl +48 71 722-39-51 biuro
www.proksima.pl +48 71 722-39-50 faks

- Prowadzimy sprzedaż oraz wdrażamy systemy zarządzania firmą (ERP, MRP-2).
- Zajmujemy się opieką informatyczną firm.
- Sprzedaż oraz serwis urządzeń fiskalnych...



Jesteśmy zaufanym partnerem producentów oprogramowania:



INSERT



SOLIDNOŚĆ
WSZECHSTRONNOŚĆ
DOŚWIADCZENIE

CEPA

CEPA Sp. z o.o.
ul. Betonowa 5, Byków
55-095 MIRKÓW

e-mail: biuro@cepa.com.pl
tel.: +48 71 723 01 30

Cięcie laserowe blach, gięcie, spawanie,
malowanie mokre i proszkowe.

